



BELVEDERE

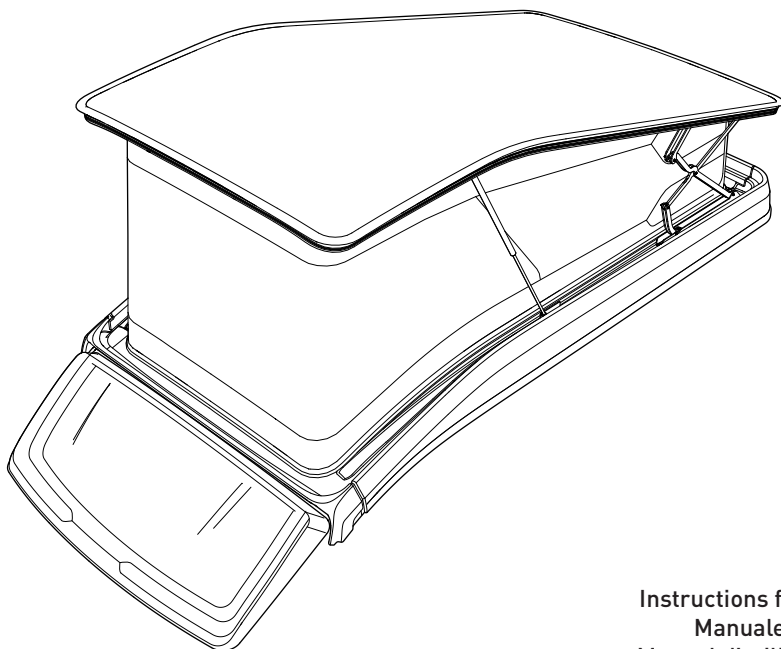
Pop-up roof

Pop-Up Roof

Toit ouvrant

Aufklappbares Dach

Techo elevable

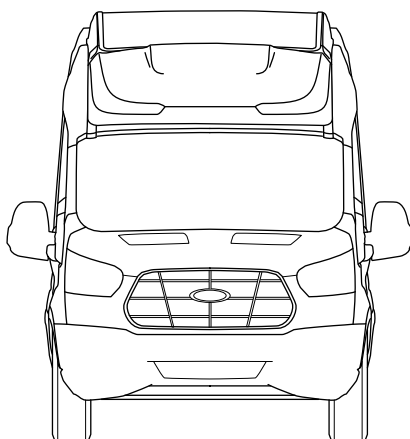
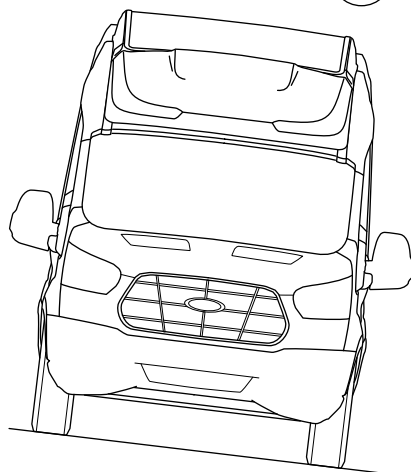
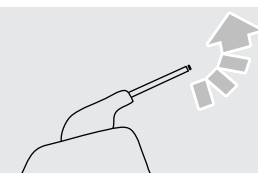
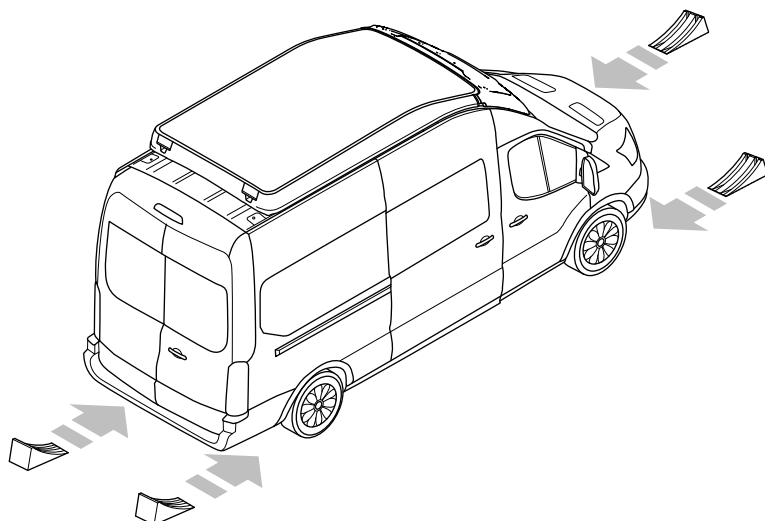


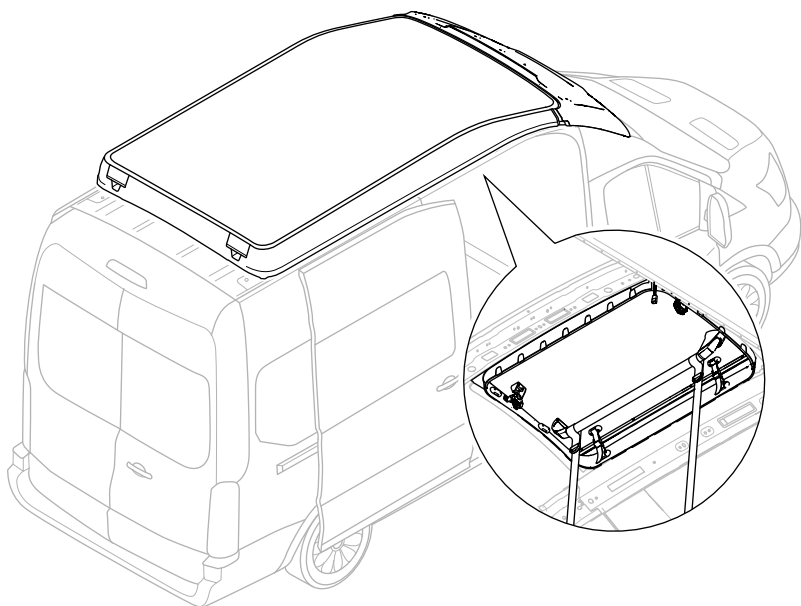
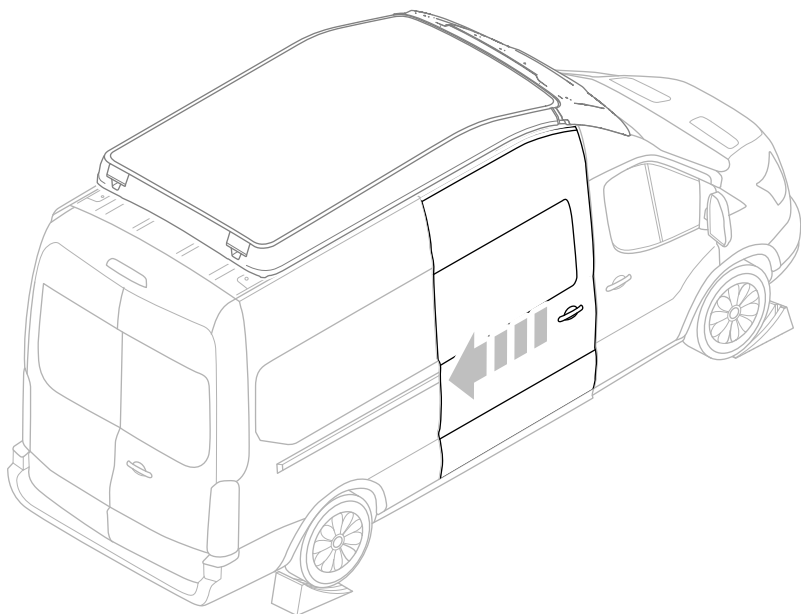
Ford Transit

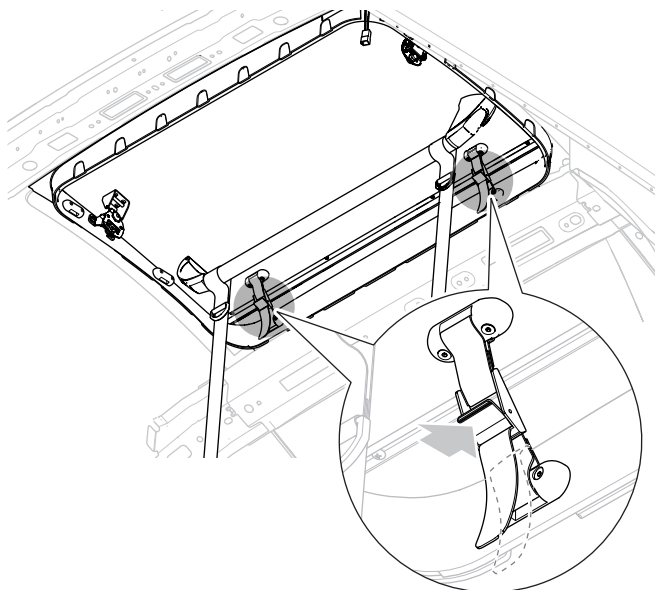
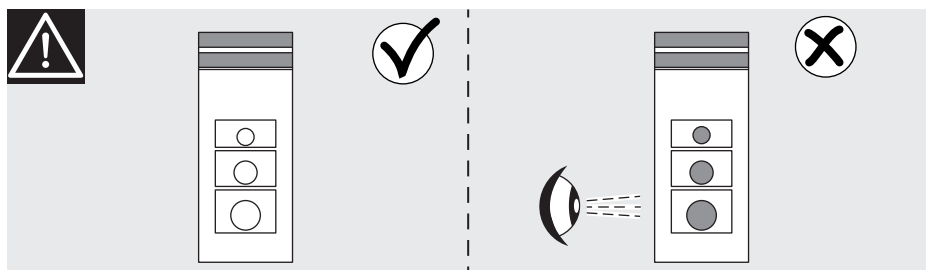
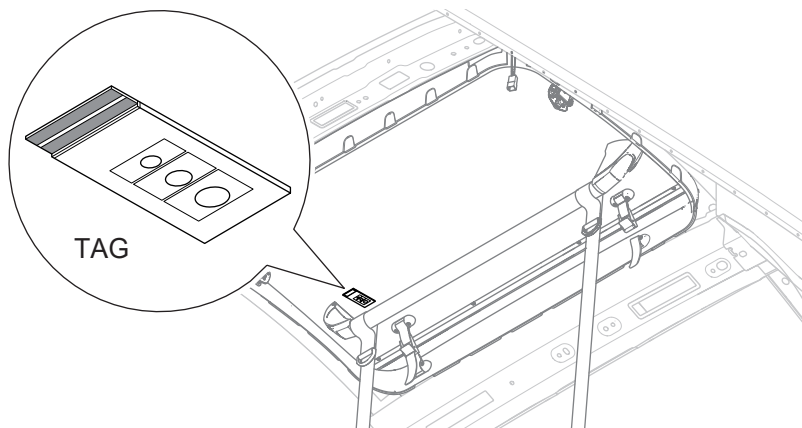
Instructions for use
Manuale d'uso
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de uso

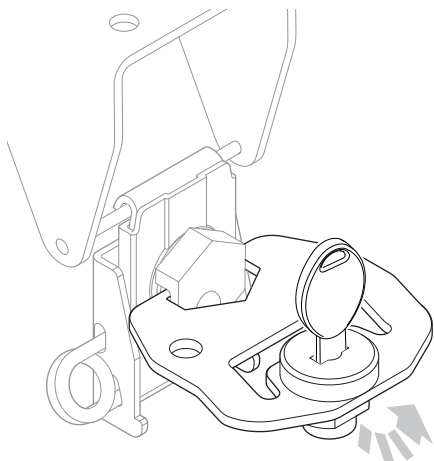
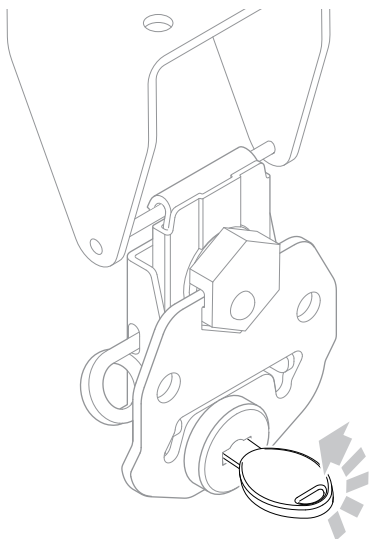
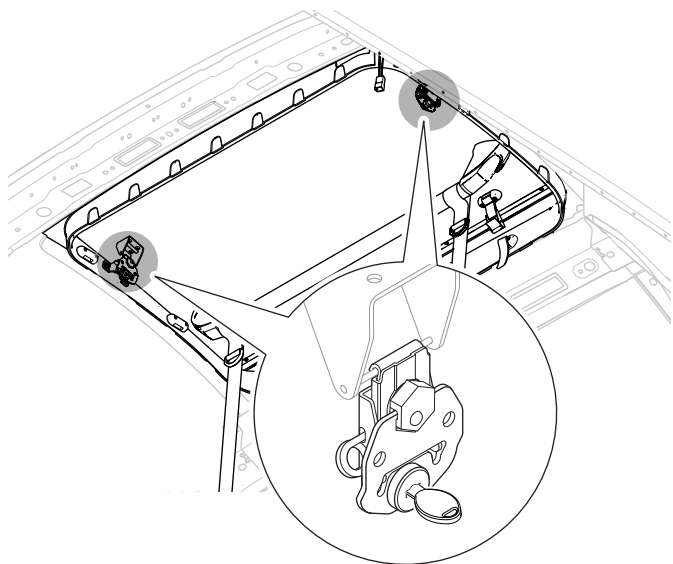
Use	3
Optional - Ladder	17
Optional - Volo	21
Improper use	23
Safety warnings	24
Avvertenze di sicurezza	26
Avertissements de sécurité	28
Sicherheitsanweisungen	30
Advertencias de seguridad	32

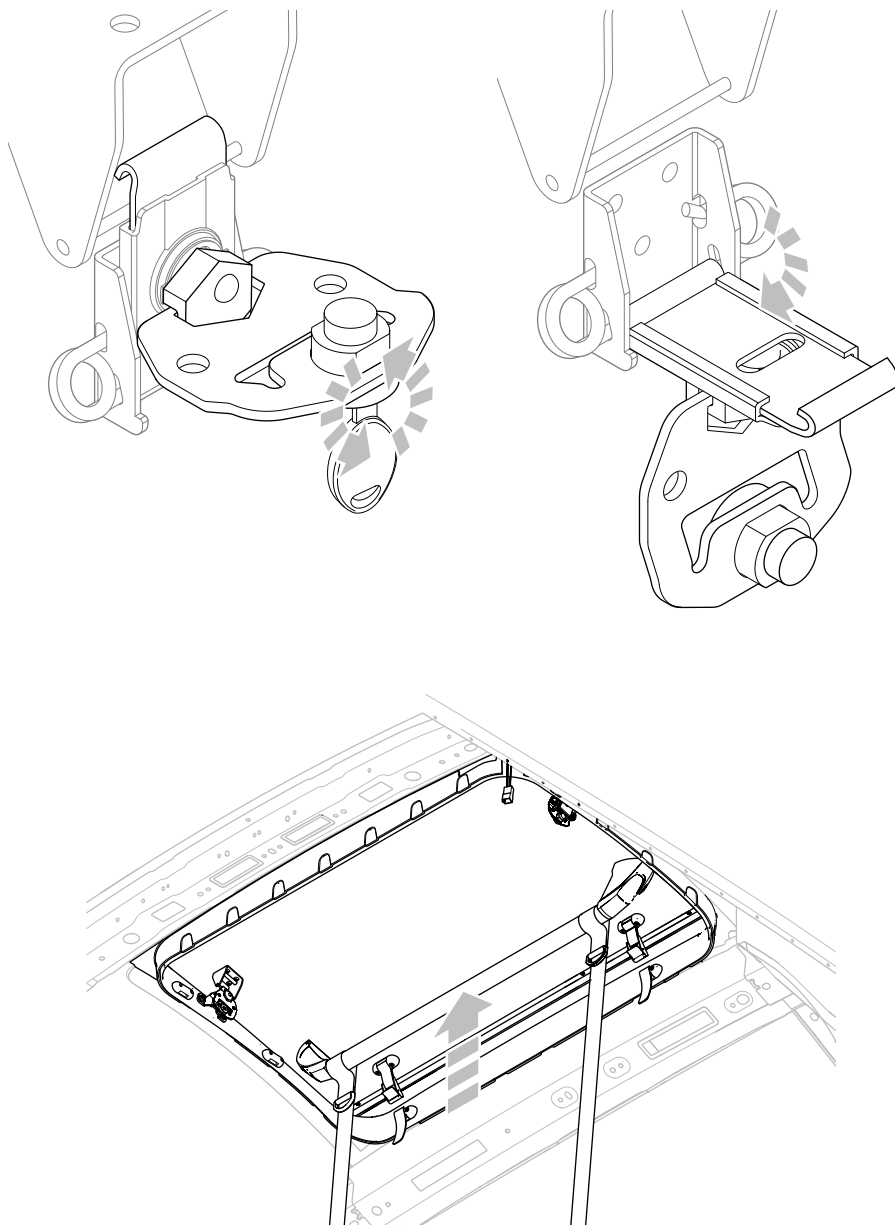
Use

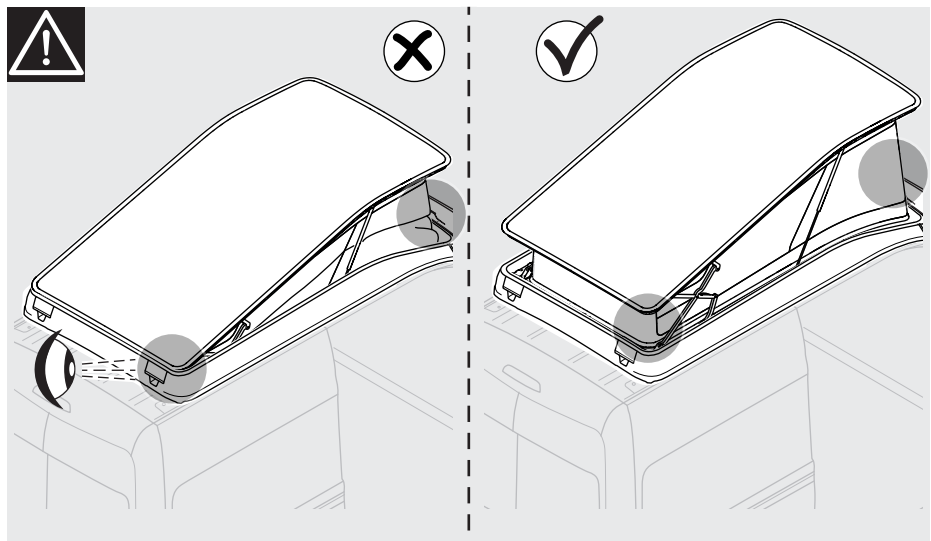
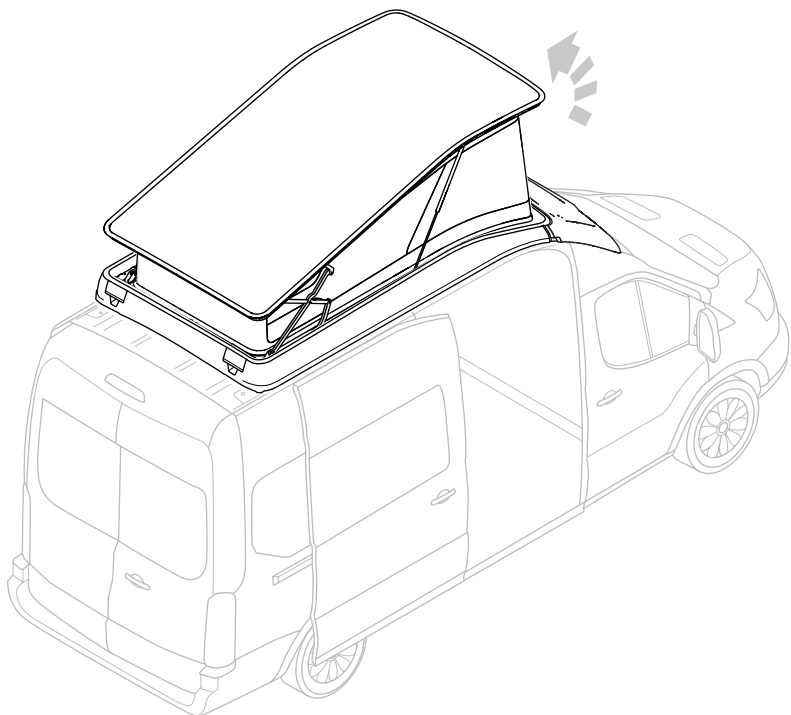


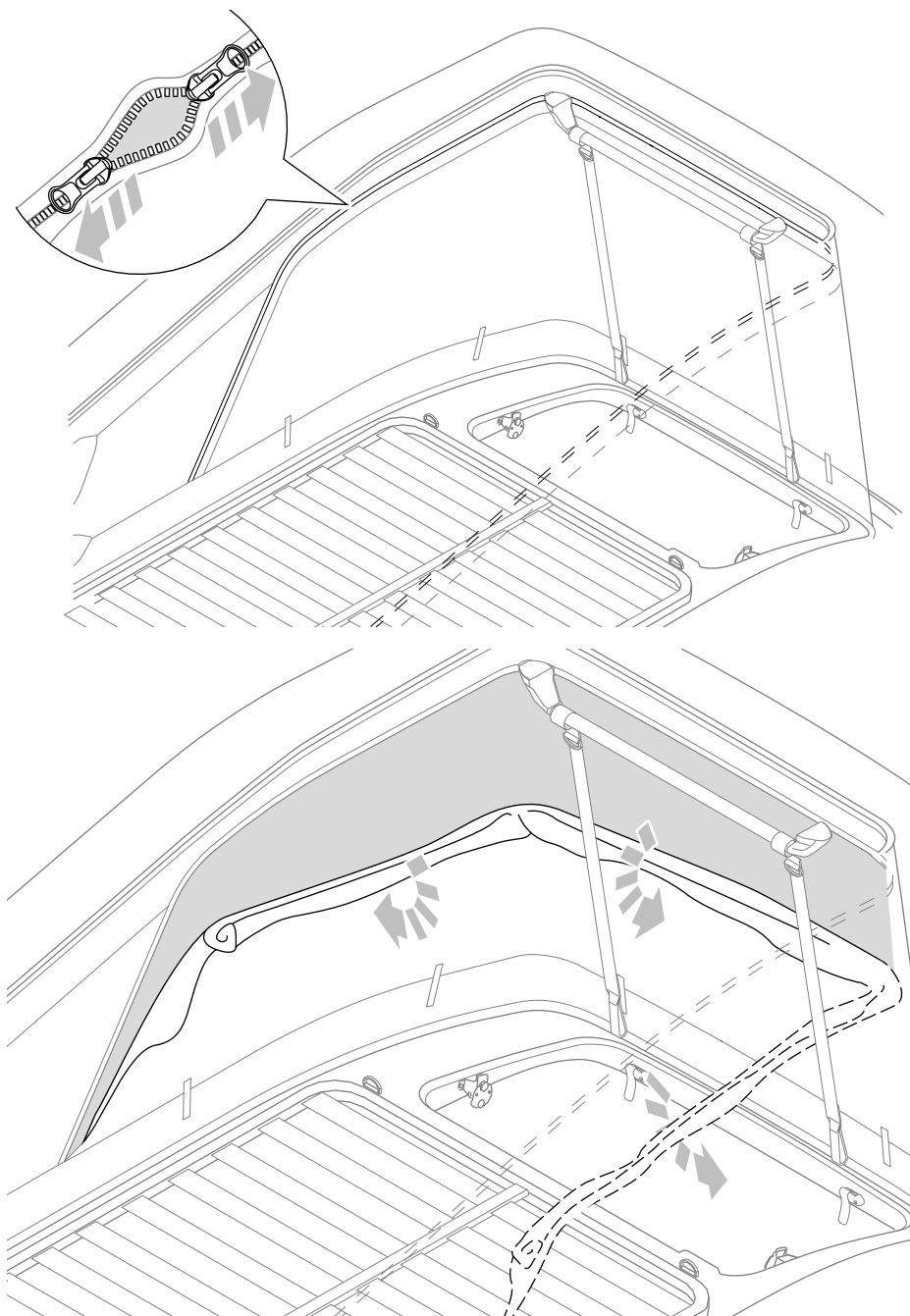


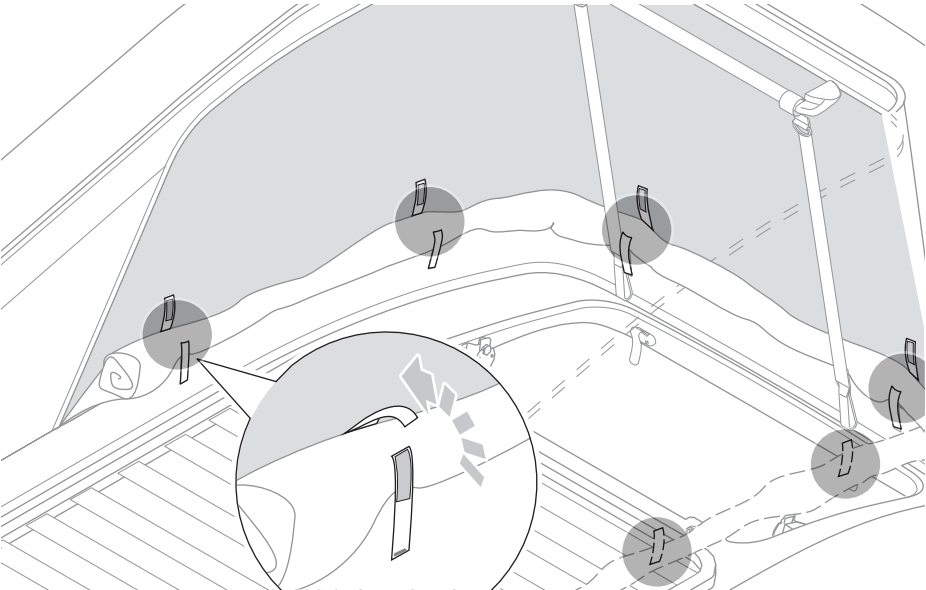
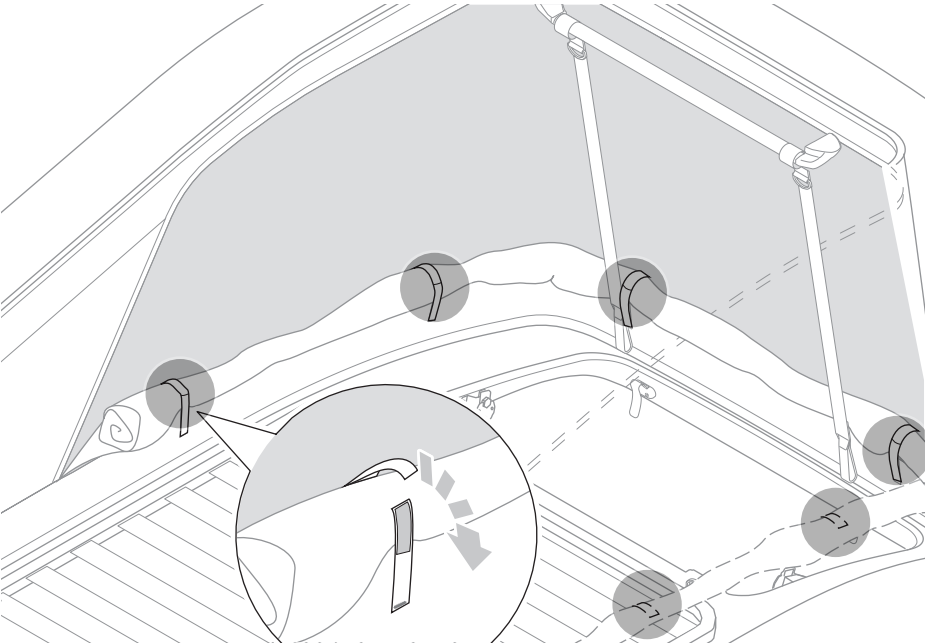


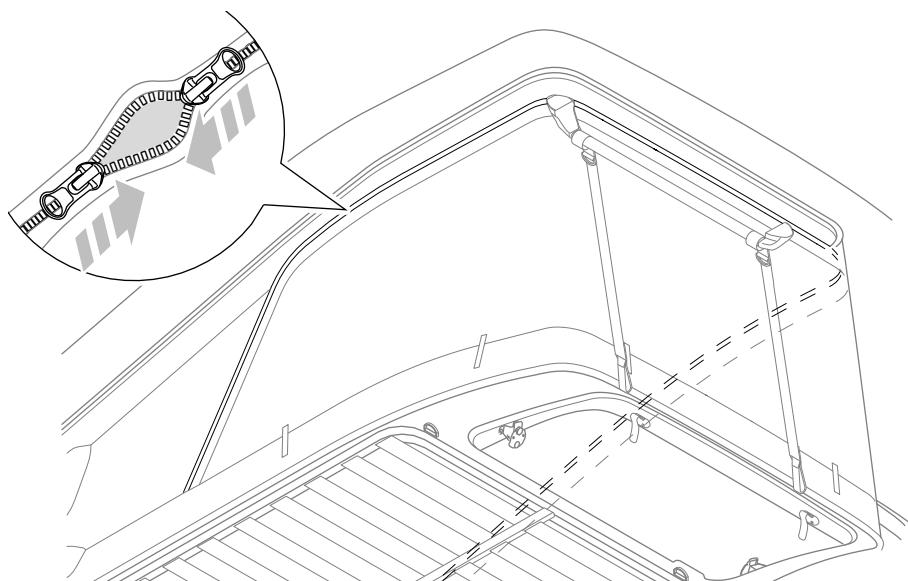
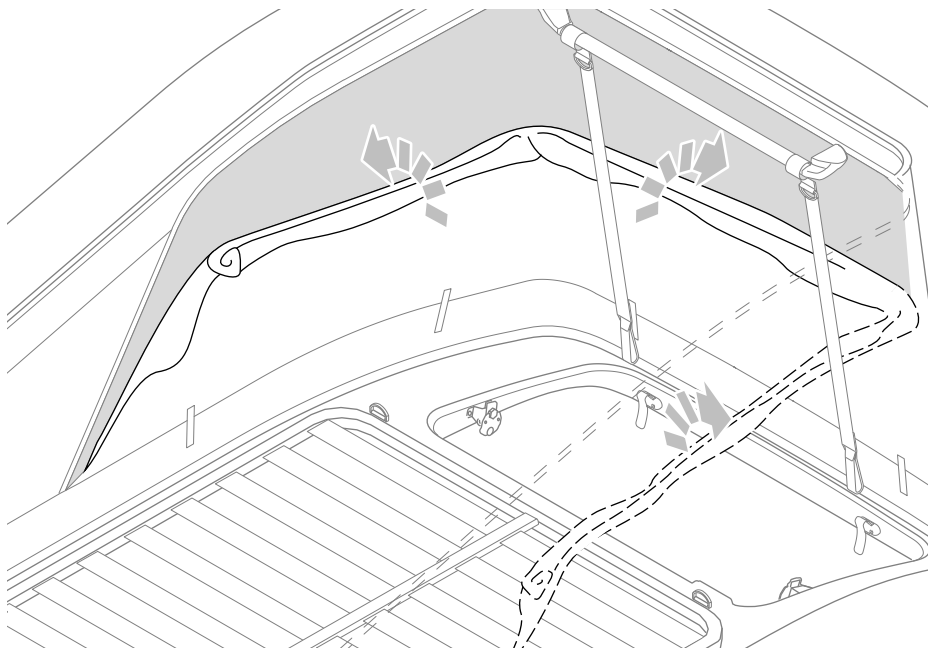


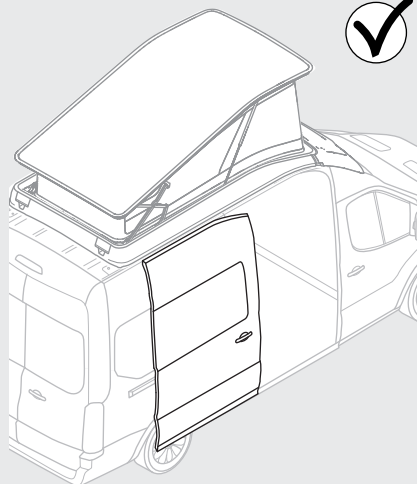
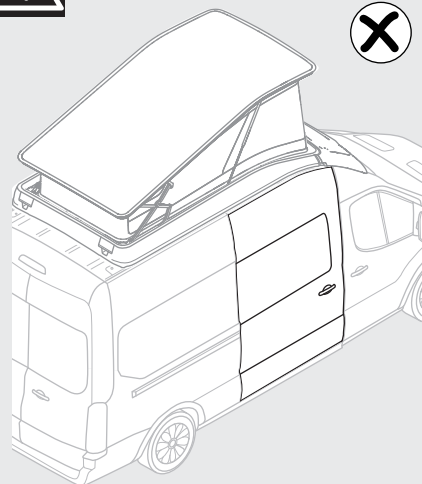
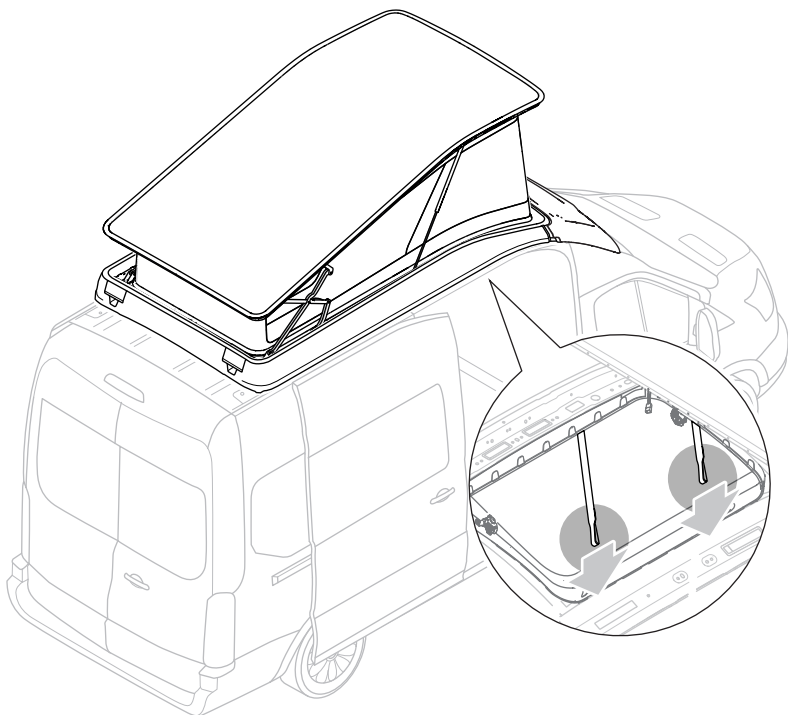


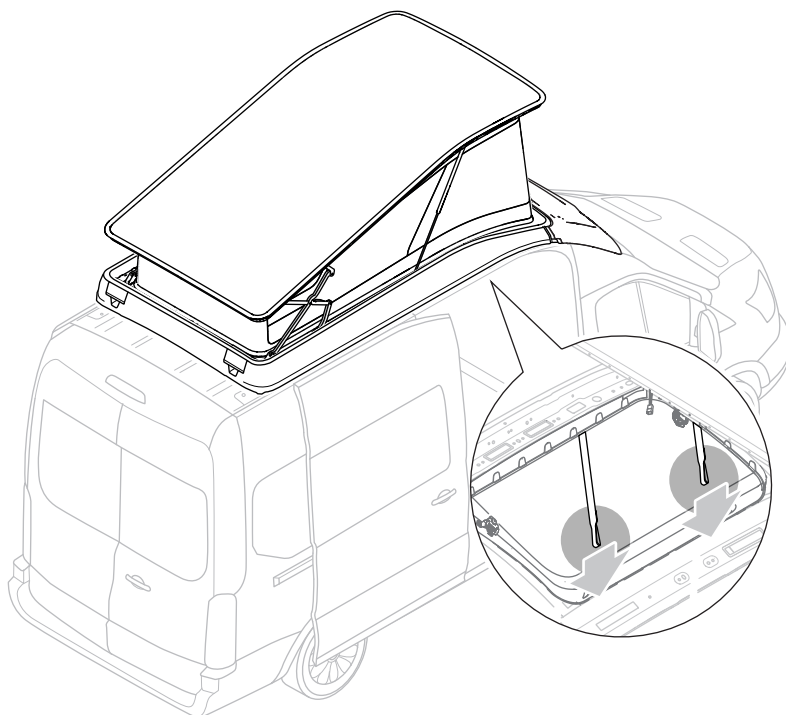
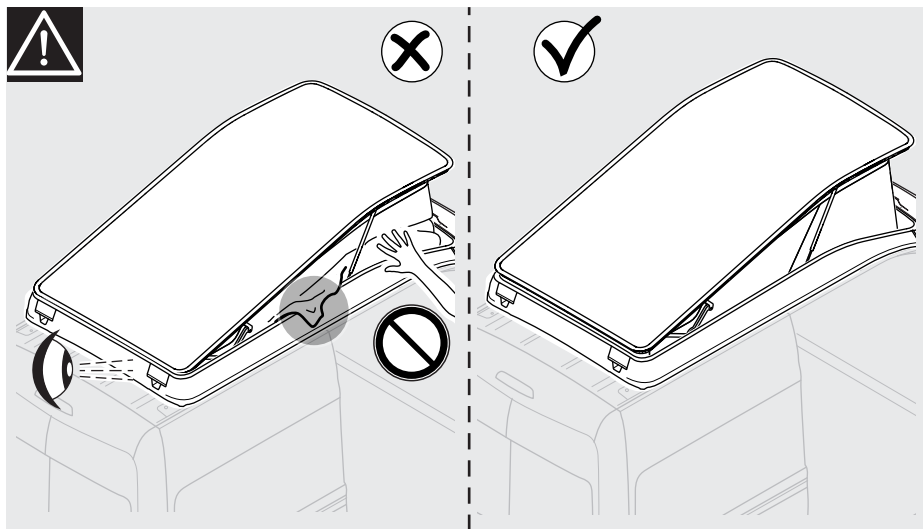


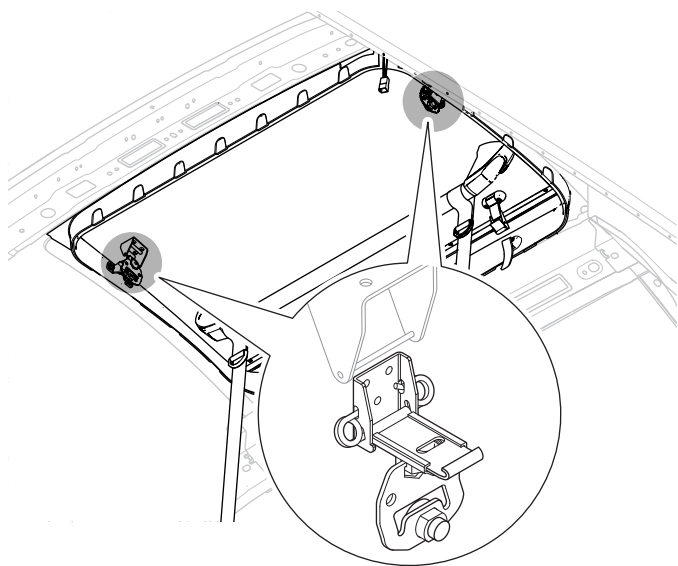
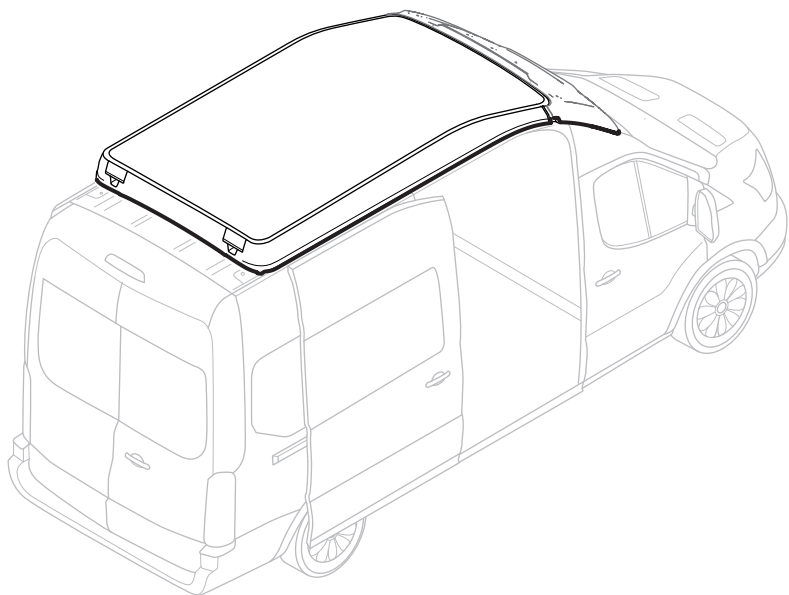


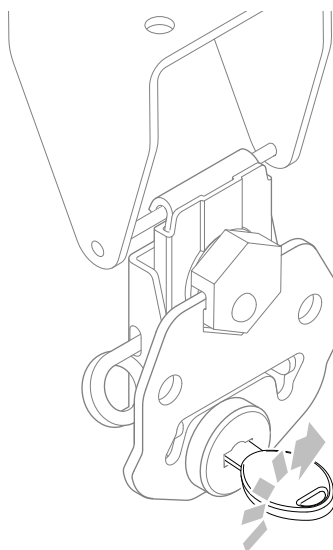
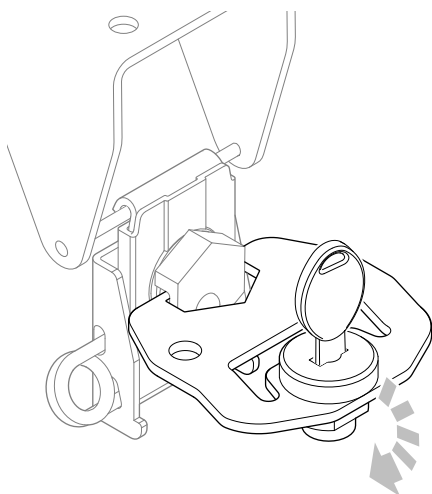
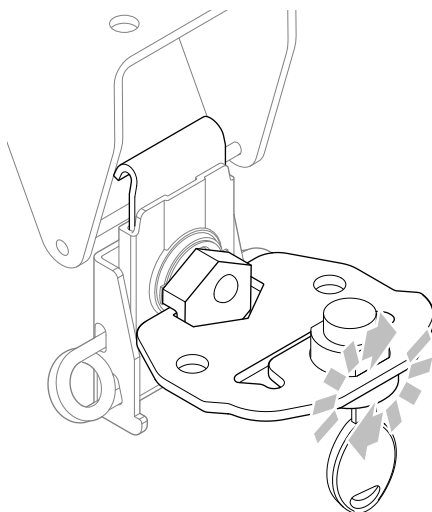
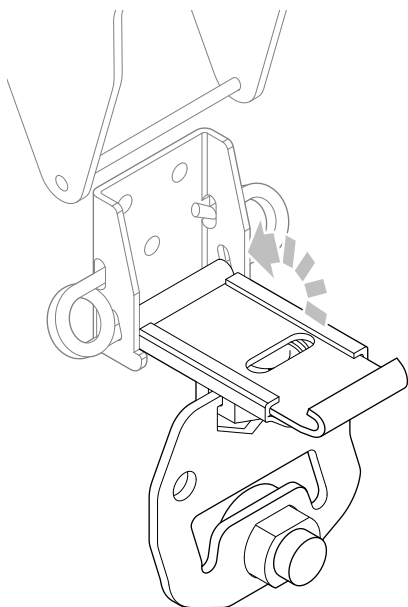


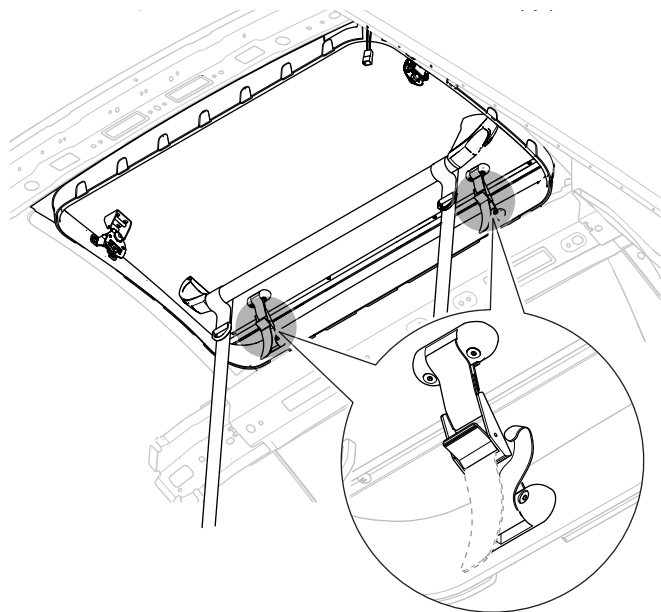




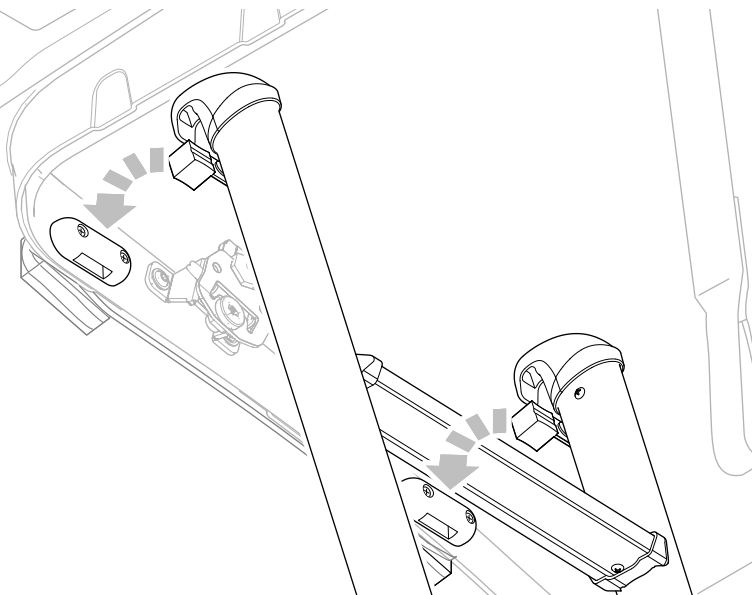
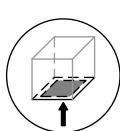
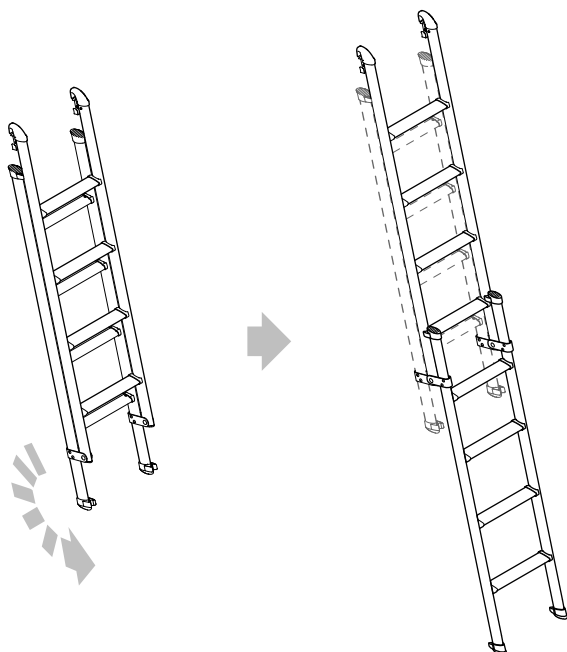


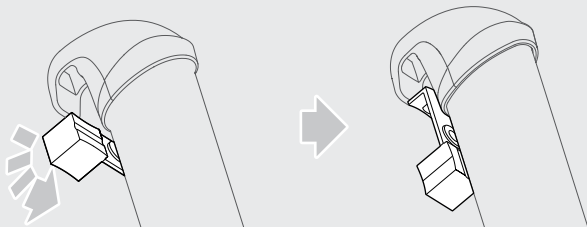
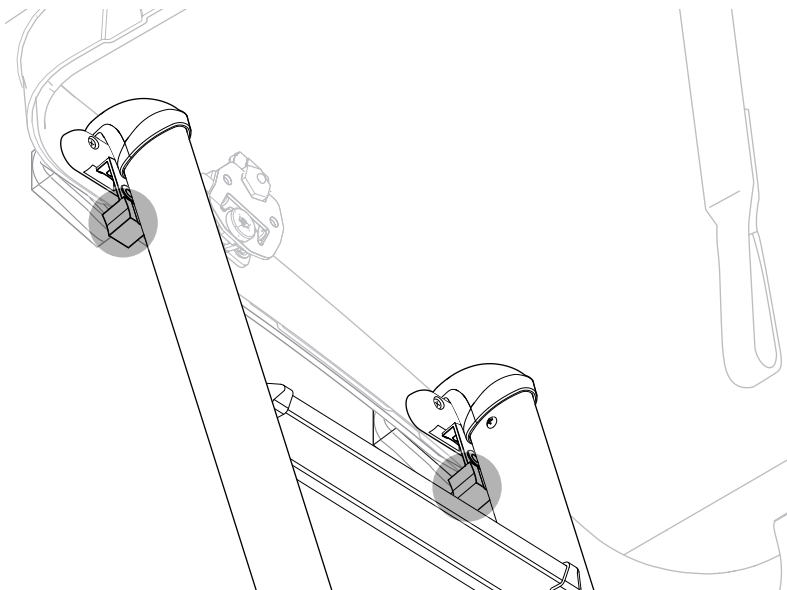
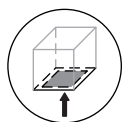


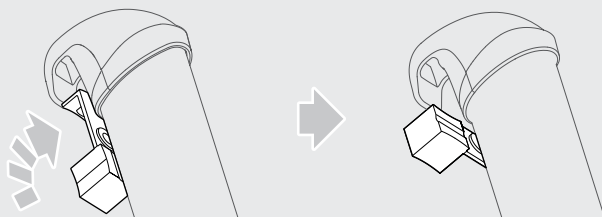
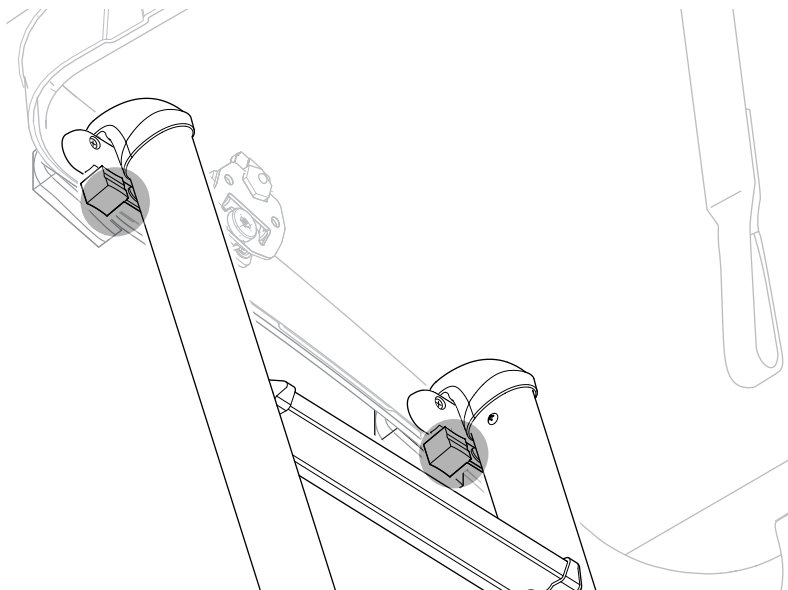
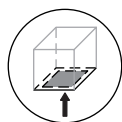


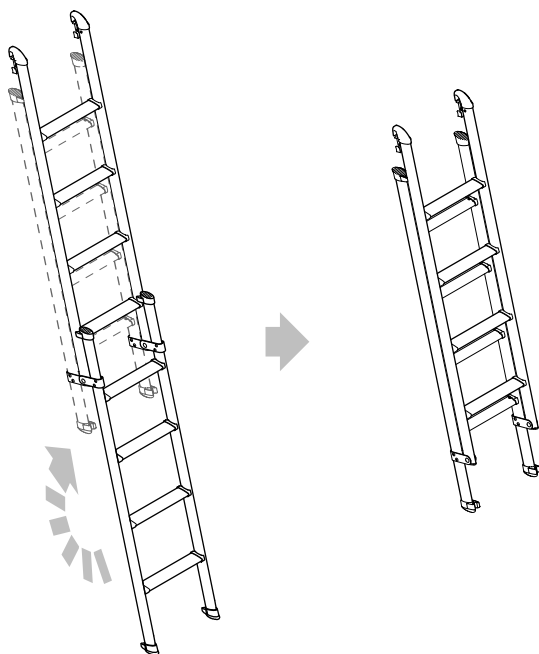
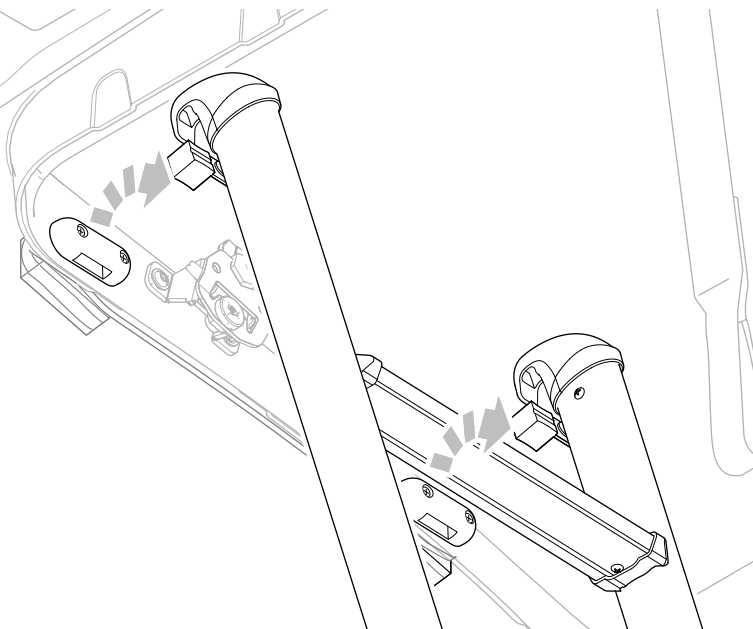
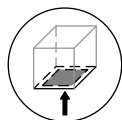


Optional - Ladder

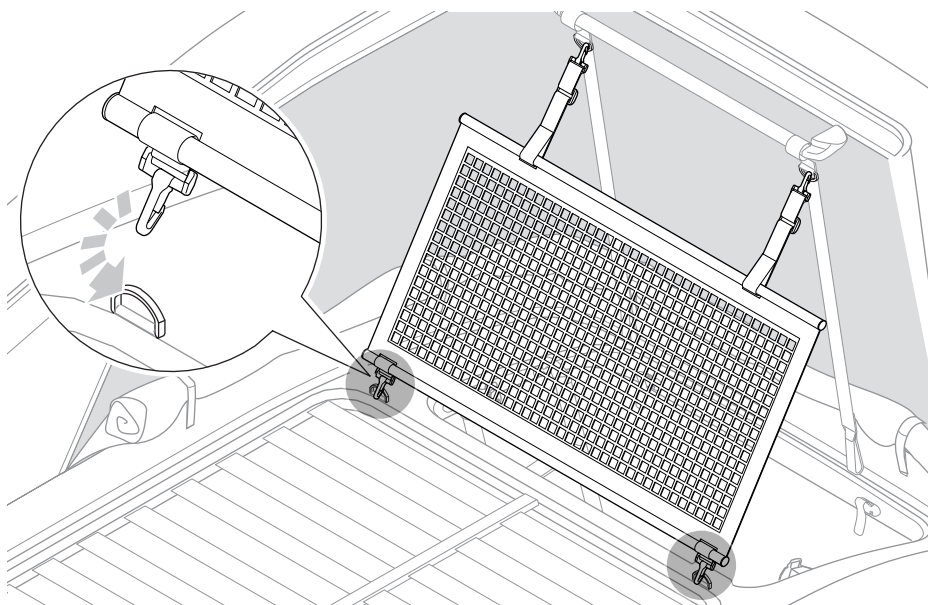
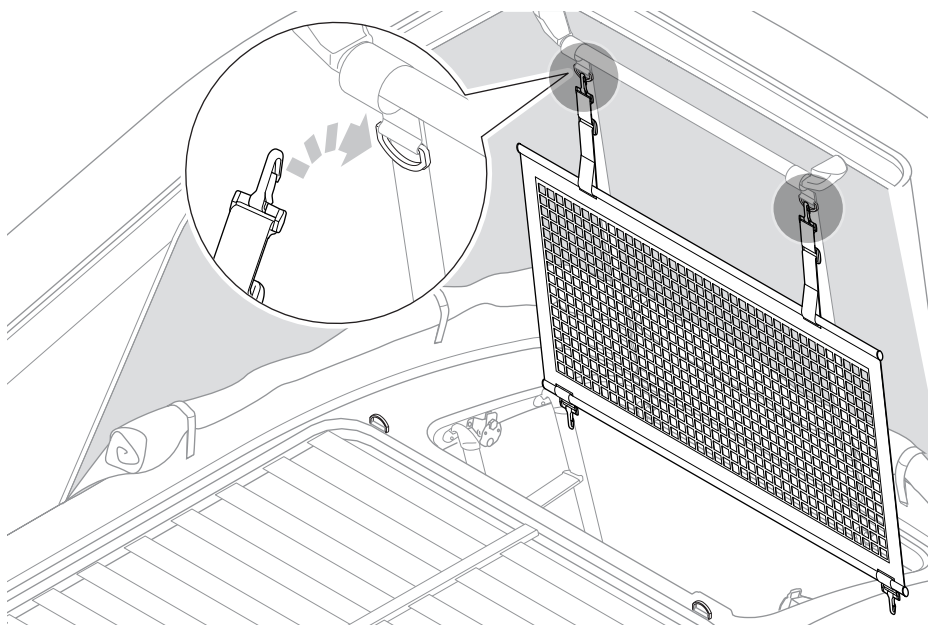


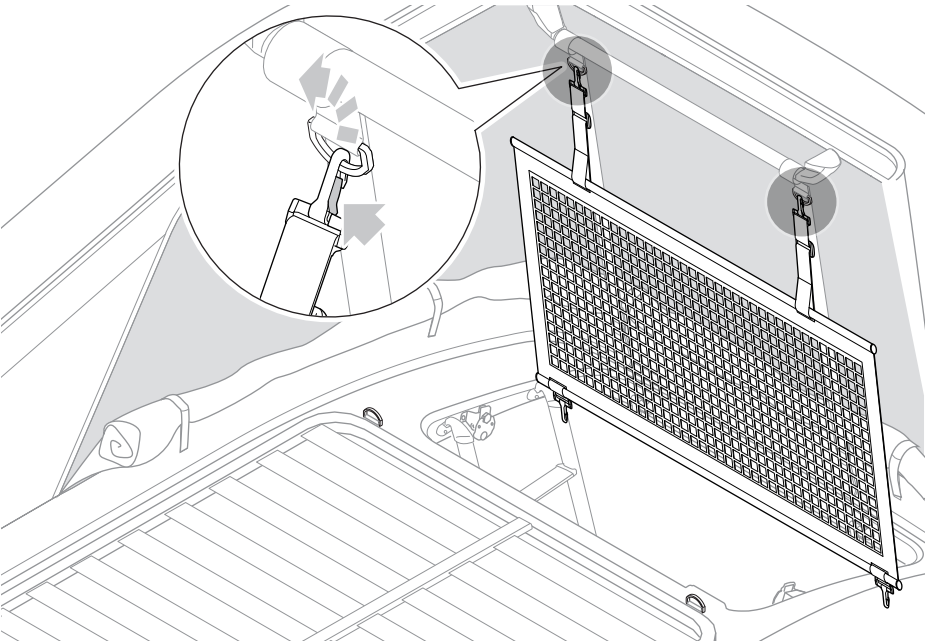
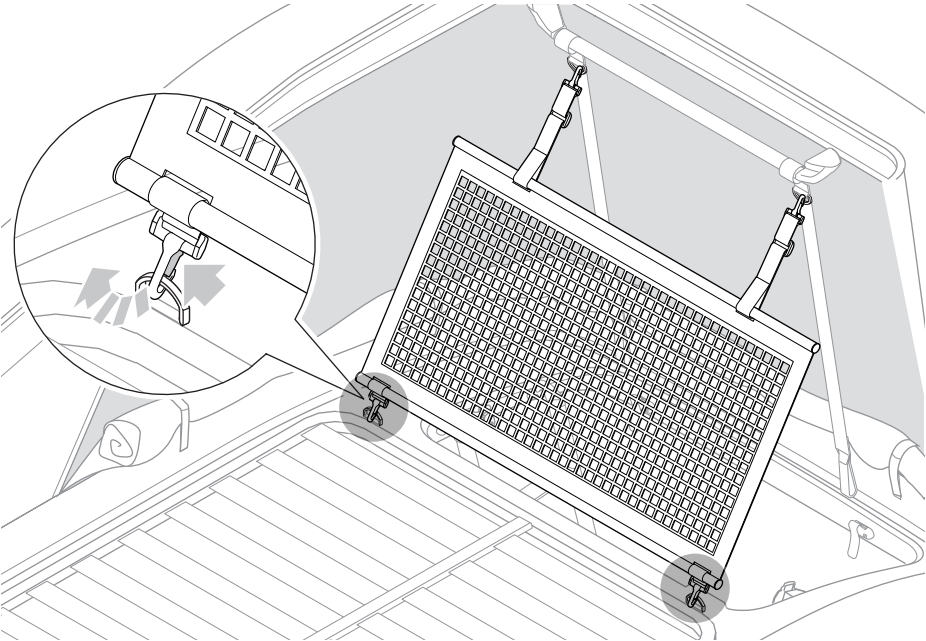




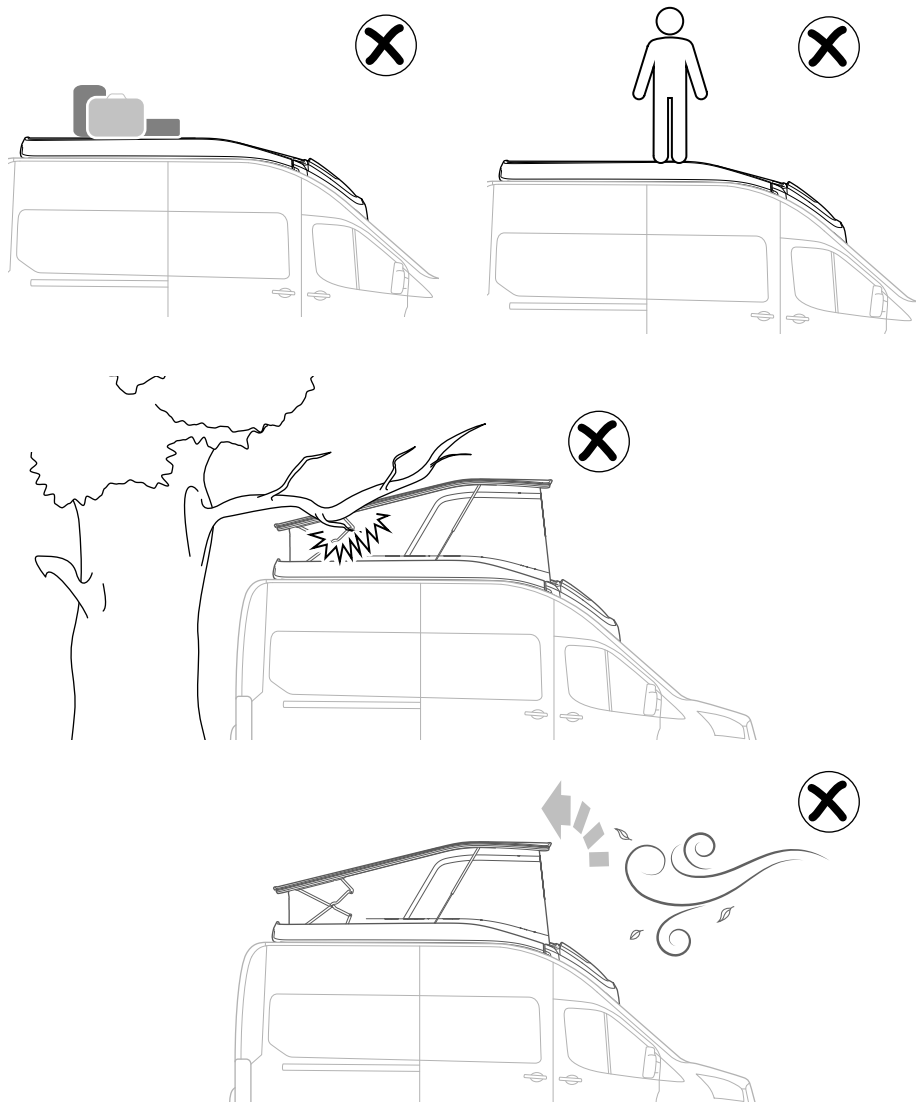


Optional - Volo





Improper use



> 40 km/h

- Respect the speed limits and the traffic code of the country in which the vehicle circulates.
- Respect the maximum load capacity of the product and of the ladder provided to access the product.
- Remove all objects (e.g., backpacks, bags and other objects) from inside the product before traveling.
- Do not use the product as a luggage carrier. Do not place any luggage, backpack or object on the product.
- Before opening or closing the product, check for trees, plants, balconies or objects.
- If the wind exceeds 40 km/h, do not open the product.
- When opening or closing the product, it is forbidden to put your hands or any part of your body between the fixed parts and the moving parts of the product.
- Make sure that the ladder provided to access the product is securely attached to the supports.
- Always open the product all the way to the limit switch.
- Do not light candles, gas hobs or other flames inside the product.
- Do not leave children under the age of 6 alone inside the product without adult supervision.
- Ventilate the inside of the product to prevent the formation of moisture and mold. Dry the curtain and all internal surfaces before closing the product.
- In case of rain, close the window canvas. If the product has been closed with a wet curtain, it is necessary to reopen the product as soon as possible to allow the curtain to dry.
- Always open a vehicle door or window before closing the product.
- Carefully pull the belt or handles to close the product. The curtain may break if the product is closed too quickly.
- Do not travel while the product is open. Close the product using the side locking systems and the front belts. Check that there is no clearance between the roof and the base. Repeat the checks regularly on long journeys.
- Do not use flammable solvents, acid, or aggressive detergents that can create flammable or toxic mixtures. Do not use detergents to clean the product. The product should only be cleaned with a microfiber cloth moistened with water.
- Do not use compressed air or nebulized solvents.

- Do not use nozzles or water jets to clean the product.
- Allow all parts to dry before closing the curtain.
- The thermal label (TAG) indicates whether the product has been exposed for an extended period below the operating temperature. The operating temperature range is from -5°C to +50°C when the product is open and from -20°C to +50°C when it is closed.
- If the thermal label indicates prolonged exposure of the product below the operating temperature, contact a Technical Service as soon as possible to check its integrity.
- Install a new thermal label when the damaged parts have been replaced.
- Do not remove the thermal label.
- The warranty does not cover any damage to the product if the thermal label is damaged or not activated.
- Check that the product is securely fastened to the vehicle at least once every six months.
- If the product becomes detached from the vehicle, contact a Technical Service Center as soon as possible. Do not travel or use the product.
- Check the condition of the parts on a regular basis. If these are worn out or deteriorated, go to a Technical Service Center.

- Rispettare i limiti di velocità ed il codice della strada del paese in cui circola il veicolo.
- Rispettare il carico massimo del prodotto e della scala fornita per accedere al prodotto.
- Rimuovere tutti gli oggetti (per esempio zaini, borse ed altri apparecchi) dall'interno del prodotto prima di mettersi in viaggio.
- Non utilizzare il prodotto come un portapacchi. Non posizionare alcuna valigia, zaino o apparecchio sul prodotto.
- Controllare la presenza di alberi, piante, balconi o oggetti prima di aprire o chiudere il prodotto.
- Non aprire il prodotto in caso di vento maggiore ai 40 km/h.
- Durante l'apertura o chiusura del prodotto è vietato mettere le mani o parti del corpo fra la parte fissa e la parte mobile del prodotto.
- Verificare che la scala fornita per accedere al prodotto sia ben agganciata ai supporti.
- Aprire sempre completamente il prodotto fino al finecorsa.
- Non accendere candele, fornelli a gas o altre fiamme all'interno del prodotto.
- Non lasciare bambini al di sotto dei 6 anni da soli all'interno del prodotto senza la supervisione di un adulto.
- Ventilare ed aerare bene l'interno del prodotto per evitare la formazione di umidità e la formazione di muffe. Asciugare la tenda e tutte le superfici interne prima di chiudere il prodotto.
- In caso di pioggia chiudere il telo della finestra. Se il prodotto è stato chiuso con la tenda bagnata, sarà necessario riaprire il prodotto il prima possibile per fare asciugare la tenda.
- Aprire sempre una porta o un finestrino del veicolo prima di chiudere il prodotto.
- Tirare la cinghia o le maniglie con cautela per chiudere il prodotto. La chiusura veloce del prodotto potrebbe rompere la tenda.
- Non viaggiare con il prodotto aperto. Chiudere il prodotto con i sistemi di chiusura laterali e le cinghie frontali. Verificare che non ci sia gioco tra il tetto e la base. Ripetere i controlli ad intervalli regolari in caso di lunghi viaggi.
- Non utilizzare solventi infiammabili, acidi, detergenti aggressivi che possono creare miscele infiammabili o tossiche. Non usare detergenti per pulire il prodotto. Il prodotto deve essere pulito esclusivamente con un panno in microfibra inumidito con acqua.

- Non usare aria compressa o la nebulizzazione di solventi.
- Non utilizzare lance o getti d'acqua per la pulizia del prodotto.
- Lasciare asciugare tutte le parti prima di chiudere la tenda.
- L'etichetta termica (TAG) serve ad indicare se il prodotto è stato esposto per un lungo periodo di tempo al di sotto della temperatura di esercizio. La temperatura di esercizio deve essere compresa tra -5°C e +50°C a prodotto aperto e tra -20°C e +50°C a prodotto chiuso.
- Nel caso l'etichetta termica fosse stata esposta per un lungo periodo di tempo al di sotto della temperatura di esercizio contattare subito un centro di Assistenza Tecnica per verificare l'integrità del prodotto.
- Installare una nuova etichetta termica quando le parti danneggiate sono state sostituite.
- Non rimuovere l'etichetta termica.
- La garanzia non copre eventuali danni al prodotto in caso di etichetta termica danneggiata o non attivata.
- Verificare che il prodotto sia ben fissato al veicolo almeno una volta ogni sei mesi.
- Nel caso si notasse un distacco del prodotto dal veicolo contattare subito un centro di Assistenza Tecnica. Non mettersi in viaggio e non usare il prodotto.
- Verificare regolarmente le condizioni delle parti. Se logore o deteriorate recarsi al centro di Assistenza Tecnica.

- Respectez les limitations de vitesse et le code de la route du pays dans lequel le véhicule circule.
- Respectez la charge maximale du produit et l'échelle fournie pour accéder au produit.
- Retirez tous les objets (par exemple des sacs à dos, des sacs et d'autres objets) de l'intérieur du produit avant de partir.
- N'utilisez pas le produit comme porte-bagages. Ne placez pas de valises, de sacs à dos ou d'objets sur le produit.
- Vérifiez la présence d'arbres, de plantes, de balcons ou d'objets avant d'ouvrir ou de fermer le produit.
- N'ouvrez pas le produit si le vent souffle à plus de 40 km/h.
- Lors de l'ouverture ou de la fermeture du produit, il est interdit de placer les mains ou des parties du corps entre les parties fixes et mobiles du produit.
- Vérifiez que l'échelle fournie pour accéder au produit est solidement fixée aux supports.
- Ouvrez toujours complètement le produit jusqu'à l'interrupteur de fin de course.
- N'allumez pas de bougies, de réchauds à gaz ou d'autres flammes à l'intérieur du produit.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 6 ans seuls à l'intérieur du produit sans la surveillance d'un adulte.
- Aérez et ventilez bien l'intérieur du produit pour éviter la formation d'humidité et de moisissures. Séchez la tente et toutes les surfaces intérieures avant de fermer le produit.
- En cas de pluie, fermez la toile de la fenêtre. Si le produit a été fermé avec une tente mouillée, il sera nécessaire de rouvrir le produit dès que possible pour permettre à la tente de sécher.
- Ouvrez toujours une porte ou une fenêtre du véhicule avant de fermer le produit.
- Pour fermer le produit, tirez avec précaution la sangle ou les poignées. Une fermeture rapide du produit pourrait briser la tente.
- Ne voyagez pas avec le produit ouvert. Fermez le produit à l'aide des systèmes de verrouillage latéraux et des sangles frontales. Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu entre le toit et la base. Répétez les contrôles à intervalles réguliers en cas de longs voyages..

- N'utilisez pas de solvants inflammables, d'acides, de détergents agressifs qui peuvent créer des mélanges inflammables ou toxiques. N'utilisez pas de détergents pour nettoyer le produit. Le produit doit être nettoyé exclusivement avec un chiffon en microfibre imbibé d'eau.
- N'utilisez pas d'air comprimé ni de pulvérisation de solvants.
- N'utilisez pas de lances ou de jets d'eau pour nettoyer le produit.
- Laissez sécher tous les composants avant de fermer la tente.
- L'étiquette thermique (TAG) est utilisée pour indiquer si le produit a été exposé pendant une période prolongée à une température inférieure à la température de fonctionnement. La température de fonctionnement doit être comprise entre -5°C et +50°C lorsque le produit est ouvert et entre -20°C et +50°C lorsqu'il est fermé.
- Si l'étiquette thermique indique une exposition prolongée à une température inférieure à la température de fonctionnement, contactez immédiatement un Centre de Service Technique pour vérifier l'intégrité du produit.
- Installez une nouvelle étiquette thermique lorsque les pièces endommagées ont été remplacées.
- Ne retirez pas l'étiquette thermique.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés au produit si l'étiquette thermique est endommagée ou non activée.
- Vérifier la fixation du produit au véhicule au moins une fois tous les six mois.
- Si vous constatez que le produit s'est détaché du véhicule, contactez immédiatement un Centre de Service Technique. Ne voyagez pas et n'utilisez pas le produit.
- Vérifier régulièrement l'état des composants. Si les composants sont usés ou détériorés, rendez-vous au Centre de Service Technique.

- Beachten Sie Geschwindigkeitsbegrenzungen und die Straßenverkehrsordnung des Landes in dem das Fahrzeug unterwegs ist.
- Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit des Produkts und der für den Zugang zum Produkt mitgelieferten Leiter.
- Entfernen Sie vor der Reise alle Gegenstände (z. B. Rucksäcke, Taschen, Geräte) aus dem Inneren des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht als Gepäckträger. Stellen Sie keine Koffer, Rucksäcke oder Geräte auf das Produkt.
- Prüfen Sie vor dem Öffnen oder Schließen des Geräts, ob Bäume, Pflanzen, Balkone oder Gegenstände vorhanden sind.
- Öffnen Sie das Produkt nicht bei Windgeschwindigkeiten von mehr als 40 km/h.
- Beim Öffnen oder Schließen des Produkts Hände oder Körperteile nicht zwischen die festen und beweglichen Teile des Produkts bringen.
- Überprüfen Sie, ob die für den Zugang zum Produkt vorgesehene Leiter sicher an den Stützen befestigt ist.
- Öffnen Sie das Produkt immer vollständig bis zum Anschlag.
- Zünden Sie keine Kerzen, Gaskocher oder andere Flammen im Inneren des Produkts an.
- Lassen Sie Kinder unter 6 Jahren nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen im Produkt.
- Be- und entlüften Sie das Innere des Produkts gut, um die Bildung von Feuchtigkeit und Schimmel zu verhindern. Trocknen Sie den Zeltbalg und alle Innenflächen ab, bevor Sie das Produkt schließen.
- Schließen Sie bei Regen den Fenstervorhang. Wenn das Produkt mit nassem Zeltbalg geschlossen wurde, muss das Produkt so schnell wie möglich wieder geöffnet werden, damit der Zeltbalg trocknen kann.
- Öffnen Sie immer eine Fahrzeugtür oder ein Fenster, bevor Sie das Produkt schließen.
- Ziehen Sie vorsichtig am Riemen oder an den Griffen, um das Produkt zu schließen. Ein schnelles Schließen des Produkts könnte den Zeltbalg zerreißen.
- Reisen Sie nicht mit geöffnetem Produkt. Das Produkt mit den seitlichen Verschlussystemen und den vorderen Gurten verschließen. Sicherstellen, dass zwischen Dach und Unterseite kein Spielraum vorhanden ist. Wiederholen Sie die Kontrolle in regelmäßigen Abständen und vor längeren Fahrten.

- Verwenden Sie keine brennbaren, säurehaltigen, aggressiven und/oder Lösungsmittel, die brennbare oder giftige Gemische bilden können. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Reinigungsmittel. Das Produkt darf nur mit einem mit Wasser angefeuchteten Mikrofaser Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Druckluft oder Lösungsmittelsprays.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Drucklanzen oder Wasserstrahlen.
- Bevor Sie den Zeltbalg schließen, alle Teile trocknen lassen.
- Das Thermoetikett (TAG) zeigt an, ob das Produkt über einen längeren Zeitraum einer Temperatur unterhalb der Betriebstemperatur ausgesetzt war. Die Betriebstemperatur muss bei geöffnetem Produkt zwischen -5 °C und +50 °C und bei geschlossenem Produkt zwischen -20 °C und +50 °C liegen.
- Sollte das Thermoetikett darauf hinweisen, dass das Produkt längere Zeit einer Temperatur unterhalb der Betriebstemperatur ausgesetzt war, wenden Sie sich umgehend an ein technisches Servicezentrum, um die Unversehrtheit des Produkts überprüfen zu lassen.
- Bringen Sie ein neues Thermoetikett an, nachdem die beschädigten Teile ersetzt wurden.
- Entfernen Sie das Thermoetikett nicht.
- Die Garantie deckt keine Schäden am Produkt ab, wenn das Thermoetikett beschädigt oder nicht aktiviert ist.
- Überprüfen Sie mindestens einmal alle 6 Monate die Befestigung des Produkts am Fahrzeug.
- Wenn Sie feststellen, dass sich das Produkt vom Fahrzeug gelöst hat, wenden Sie sich sofort an eine Kundendienststelle. Treten Sie keine Fahrt an und verwenden Sie das Produkt nicht.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Teile. Bei Abnutzung oder Beschädigung wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

- Respete los límites de velocidad y el código de la circulación del país en el que circula el vehículo.
- Respete la carga máxima del producto y de la escalera proporcionada para acceder al producto.
- Retire todos los objetos (por ejemplo mochilas, bolsas y otros objetos) del interior del producto antes de emprender un viaje.
- No utilice el producto como portaobjetos. No coloque ninguna maleta, mochila u objeto sobre el producto.
- Controle la presencia de árboles, plantas, balcones u objetos antes de abrir o cerrar el producto.
- No abra el producto en caso de viento superior a 40 km/h.
- Durante la apertura y el cierre del producto está prohibido colocar las manos o partes del cuerpo entre las partes fijas y las partes móviles del producto.
- Verifique que la escalera proporcionada para acceder al producto esté bien sujeta a los soportes.
- Abra siempre el producto hasta el final de carrera.
- No encienda velas, estufas a gas u otras llamas en el interior del producto.
- No deje a niños menores de 6 años solos en el interior del producto sin la supervisión de un adulto.
- Ventile y aire bien el interior del producto para evitar la formación de humedad y la formación de moho. Seque la tienda y todas las superficies antes de cerrar el producto.
- En caso de lluvia, cierre la tela de la ventana. Si el producto ha sido cerrado con la tienda mojada, será necesario reabrir el producto lo antes posible para hacer secar la tienda.
- Abra siempre una puerta o una ventanilla del vehículo antes de cerrar el producto.
- Tire la correa o las asas con cuidado para cerrar el producto. El cierre rápido del producto podría romper la tienda.
- No viaje con el producto abierto. Cierre el producto con los sistemas de cierre laterales y las correas frontales. Verifique que no haya holgura entre el techo y la base. Repita los controles a intervalos regulares en caso de viajes largos.

- No utilice disolventes inflamables, ácidos, detergentes agresivos que puedan crear mezclas explosivas. No use detergentes para limpiar el producto. Las piezas de plástico deben limpiarse exclusivamente con un paño de microfibra humedecido con agua.
- No utilice aire comprimido ni nebulización de disolventes.
- No utilice lanzas o chorros de agua para limpiar el producto.
- Deje secar todas las partes antes de cerrar la tienda.
- La etiqueta térmica (TAG) sirve para indicar si el producto ha estado expuesto durante un largo período de tiempo a temperaturas por debajo de la temperatura de funcionamiento. La temperatura de funcionamiento tiene que estar entre -5 °C y +50 °C con el producto abierto, y entre -20 °C y +50 °C con el producto cerrado.
- En caso de que la etiqueta térmica indique una exposición prolongada por debajo de la temperatura de funcionamiento, contacte de inmediato con un centro de Asistencia Técnica para verificar la integridad del producto.
- Instale una nueva etiqueta térmica cuando se hayan reemplazado las partes dañadas.
- No retire la etiqueta térmica.
- La garantía no cubre posibles daños al producto en el caso de que la etiqueta térmica esté dañada o no activada.
- Verifique que el producto esté bien fijado al vehículo por lo menos una vez cada seis meses.
- En caso de desprendimiento del producto del vehículo, llame inmediatamente un centro de Asistencia Técnica. No emprenda un viaje y no use el producto.
- Verifique regularmente las condiciones de las partes. Si están desgastadas o deterioradas, acuda al centro de Asistencia Técnica.

The contents of this manual are proprietary and copyright protected by Lippert.
Lippert prohibits the copying or dissemination of portions of this manual unless prior written consent from an authorized Lippert representative has been provided.
Any unauthorized use shall void any applicable warranty. The information contained in this manual is subject to change without notice and at the sole discretion of Lippert.
Revised editions are available for free download from lippert.com.
Please recycle all obsolete materials.

For all concerns or questions, please contact
Lippert

Ph: 432-LIPPERT (432-547-7378) | Web: lippert.com | Email: customerservice@lci1.com

LCI Italy Srl

Via Etruria, 1 - 50026 San Casciano (FI) | Web: lippertcomponents.eu | Email: info-europe@lci1.com



LCI Italy Srl
Via Etruria, 1 – 50026 San Casciano (FI)
www.lippertcomponents.eu



@LippertEurope



@LippertEMEA